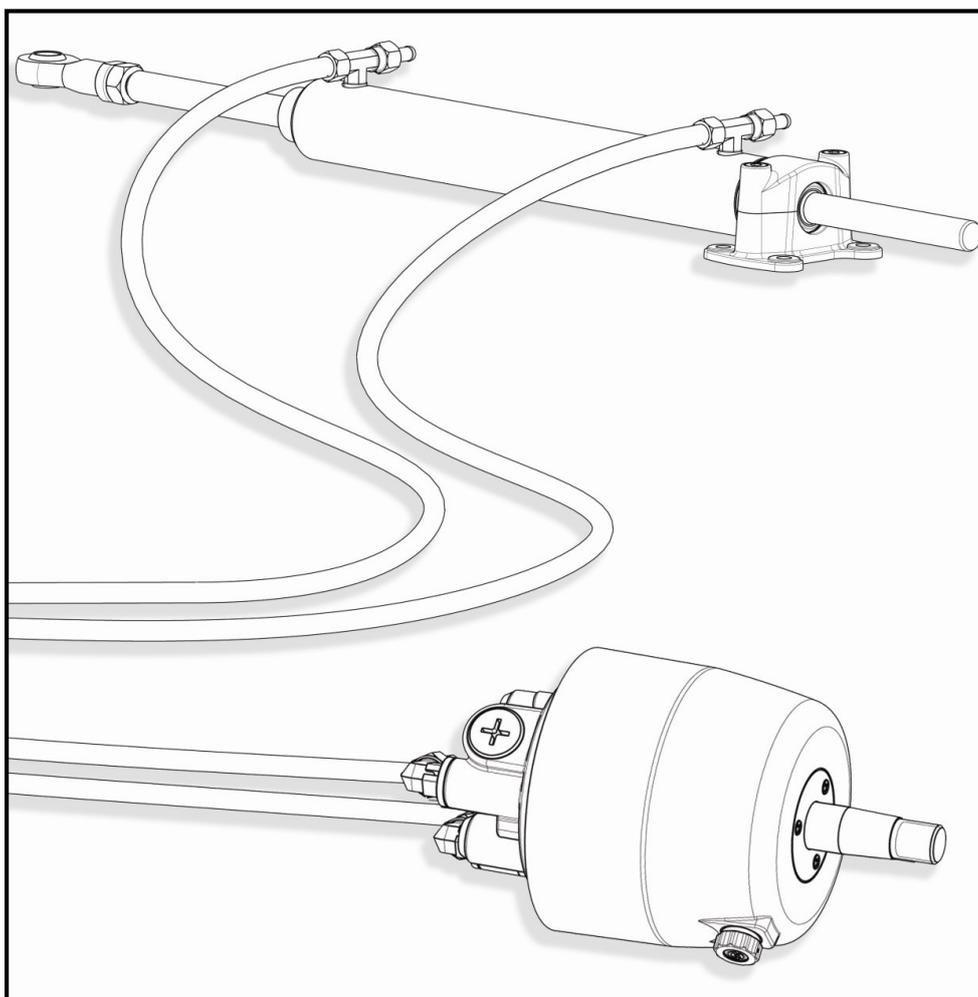




MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA INSTALADOR Y PROPIETARIO
DIRECCIONES HIDRÁULICAS PARA MOTORES FUERA DE BORDA E
INTRABORDA



INDICE	
NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD	pág. 3
CONDICIONES GENERALES DE GARANTÍA	pág. 4
ESQUEMA SISTEMA ESTACIÓN ÚNICA	pág. 5
ESQUEMA DEL SISTEMA DE ESTACIONES MÚLTIPLES	pág. 6
DIRECCION Y DIMENSIONES INSTALACION	pág. 7
MONTAJE SEMI-EMPOTRADO	pág. 8
DIMENSIONES DIRECCIÓN ASISTIDA	pág. 9
INSTALACION DEL CILINDRO	pág. 10
INSTALACION CILINDRO INTERIOR EQUILIBRADO	pág. 10
INSTALACION CILINDRO EXTERIOR EQUILIBRADO	pág. 12
CONEXIÓN DE TUBERÍA	pág. 13
CONEXIÓN VENTANA DE VOLANTE	pág. 14
LLENADO Y PURGA	pág. 15
GUÍA SIMPLE con CILINDRO SIMPLE (VARILLA FIJA)	pág. 17
GUÍA SIMPLE con CILINDRO SIMPLE (VARILLA MÓVIL)	pág. 17
GUÍA MÚLTIPLE con CILINDRO / CILINDROS (VARILLA FIJA / S)	pág. 19
GUÍA MÚLTIPLE con CILINDRO / CILINDROS (VARILLA MÓVIL / S)	pág. 19
RESUMEN DE ADVERTENCIAS Y MANTENIMIENTO	pág. 20
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	pág. 21
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	pág. 22
MANTENIMIENTO Y CUIDADO	pág. 25
<u>USO DE UN ACCESORIO ESENCIAL PARA KITS DE 250 A 350 HP</u>	pág. 27

REGLAS GENERALES DE SEGURIDAD

Lea atentamente y obedezca las advertencias a continuación.

Riviera s.r.l. Génova no se responsabiliza de los daños causados a cosas o personas por la modificación, uso indebido o instalación incorrecta de sus productos.

También se reserva el derecho, si lo considera necesario, de realizar cambios en cualquier momento en sus productos para mejorar su funcionamiento.

ALMACENAMIENTO:

- Almacenar los productos en ambientes con temperaturas entre -40 °C (-14 °F) y +85 °C (+211 °F).
- Manipular únicamente con medios o maquinaria adecuados para no comprometer su funcionamiento.
- Revisar periódicamente el estado de conservación de los productos en el almacén para evitar principios de deterioro.

INSTALACIÓN:

- Verificar la integridad del embalaje; cualquier daño resultante del transporte podría comprometer el correcto funcionamiento de la timonera.
- La instalación de la timonería debe ser realizada **EXCLUSIVAMENTE** por personal cualificado previa lectura atenta de este manual.
- Cualquier mal funcionamiento del sistema debe ser informado inmediatamente al personal cualificado que lo instaló.
- En caso de avería o falla, apague el sistema inmediatamente.

Reinicie el sistema solo **después** de haber eliminado la causa de la falla, con la autorización de personal cualificado.

- La manipulación o supresión de los sistemas de seguridad constituye delito.
- Riviera s.r.l. Genova no asume ninguna responsabilidad derivada de la modificación de sus productos por parte de terceros; esta intervención provoca la pérdida inmediata de la garantía.
- Los componentes solo pueden ser reemplazados con repuestos originales Riviera. El incumplimiento de esta regla conlleva la pérdida inmediata de la garantía.
- La adaptación del sistema a eventuales revisiones posteriores a la instalación es responsabilidad del propietario.
- En caso de compra del sistema de guía usado, la carga de verificar el cumplimiento de la normativa vigente corre a cargo del comprador.
- Guarde este manual incluso después de la instalación; en caso de desgaste o pérdida, solicite una copia de reemplazo.

Se recomienda eliminar los residuos de la instalación (aceites, disolventes, grasas, etc.) respetando las leyes vigentes.

GENERALES DE GARANTÍA

Riviera declara que sus productos están elaborados a la perfección y cumplen con la normativa vigente.

La garantía es válida por 24 meses a partir de la fecha de compra.

Si los productos Riviera se instalan y utilizan en embarcaciones comerciales, la garantía se limita a un año a partir de la fecha de compra sin más extensiones de garantía.

La garantía no cubre los costes derivados del montaje o desmontaje de los productos, el transporte de los mismos y los costes de personal técnico, incluso si son imputables a defectos de fabricación.

Al recibir un producto defectuoso, el producto será examinado para determinar la causa del defecto.

Si se determina que el producto tiene un defecto de fabricación o material, será reparado o reemplazado a discreción de Riviera.

Esta garantía no cubre productos que hayan sido instalados o aplicados incorrectamente, ni cubre reclamaciones por daños directos o indirectos.

Riviera renuncia a toda responsabilidad y garantía si los productos se instalan, aplican o utilizan incorrectamente.

Los componentes del sistema están marcados según la directiva de la UE 94/25 e ISO 10592.

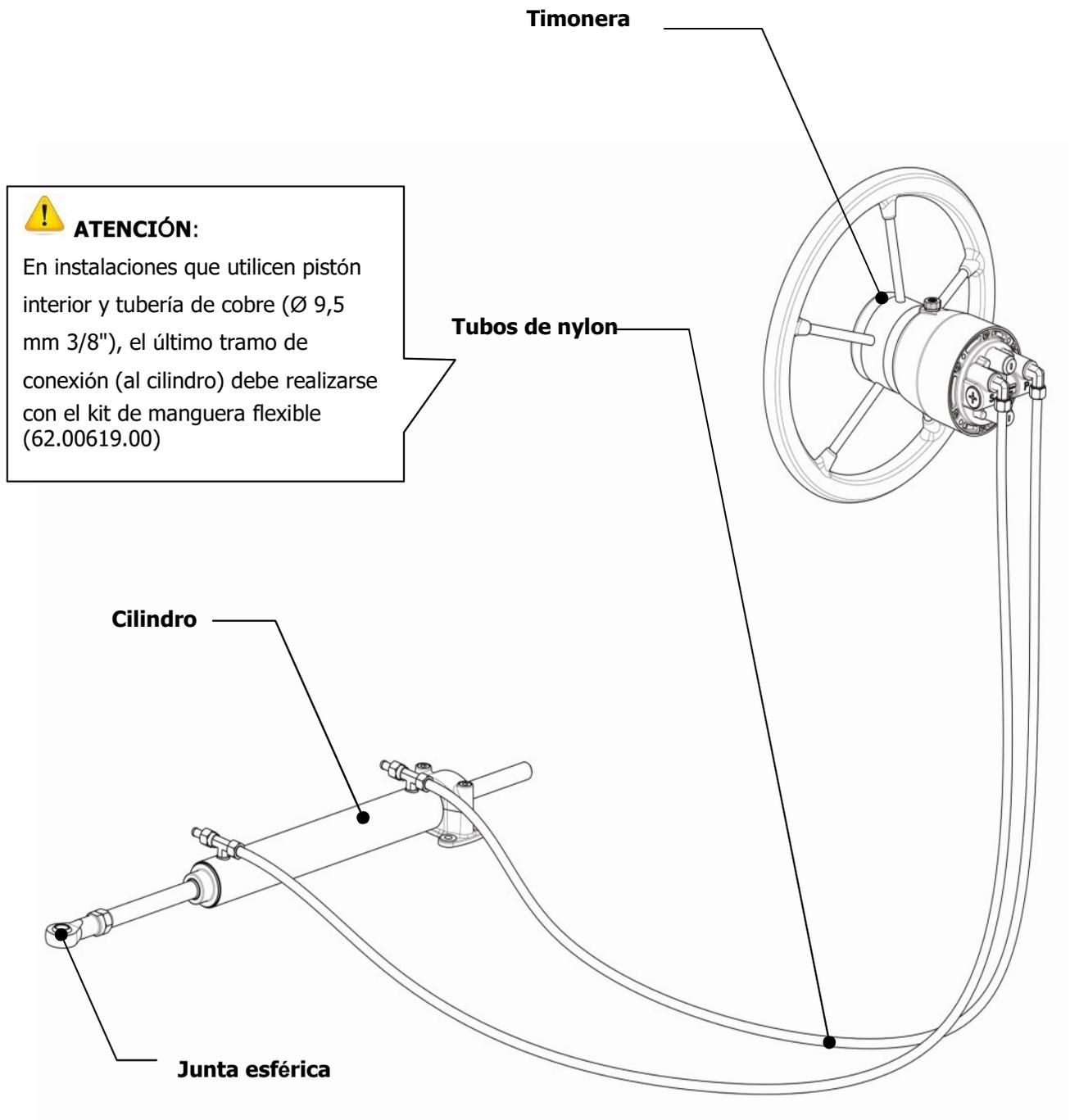
En las embarcaciones certificadas es obligatorio instalar sistemas de gobierno cuyos componentes estén igualmente marcados.

En este sentido, RIVIERA S.R.L. GENOVA no responde de sus productos si se acoplan, para la realización de un sistema de guía, a productos no igualmente certificados.

DISPUTAS

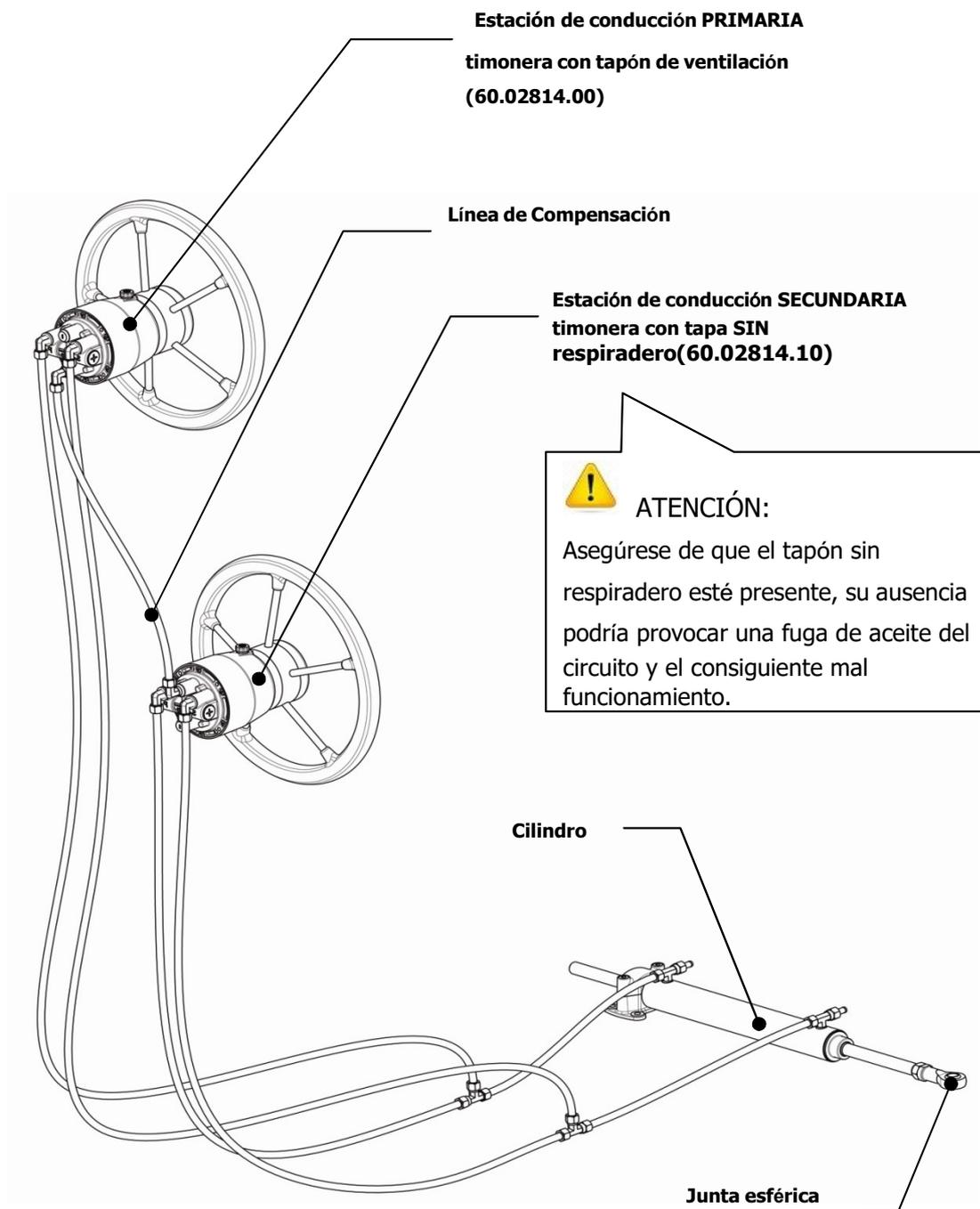
En caso de litigio, el tribunal competente es el tribunal de Génova

ESQUEMA DEL SISTEMA DE ESTACIÓN ÚNICA



ESQUEMA DEL SISTEMA DE ESTACIONES MPLAIPLES

(con excepciSn del art. 62.00844.00)



INSTALACIÓN DE LA UNIDAD DE DIRECCIÓN

NO se permiten instalaciones distintas a las especificadas por el kit utilizado:

- Instalación semiempotrada 62.00600.00; 62.00601.00; 62.00602.00; 62.00866.00

La timonera se puede montar en superficies horizontales o verticales, así como en cualquier posición inclinada intermedia. Para una correcta instalación de la timonería en el salpicadero, respetar siempre lo siguiente:

- Asegúrese de que la tapa del tanque de aceite esté orientada **HACIA ARRIBA** de la timonera para evitar fugas de aceite.
- Consulte las instrucciones de montaje específicas para el modelo adquirido (y la plantilla de perforación específica)
- Lea atentamente las instrucciones del manual de instrucciones.
- Utilice únicamente los componentes originales incluidos en el paquete.



IMPORTANTE:

Para que el puente de mando funcione correctamente, utilice únicamente tuercas autoblocantes para su instalación en el salpicadero (incluidas en el paquete).

Para el correcto apriete de los racores cónicos, utilice únicamente selladores como Loctite 542 o Loctite 545. El uso de diferentes materiales como teflón o cinta adhesiva genérica podría afectar al correcto funcionamiento de la propia timonería.

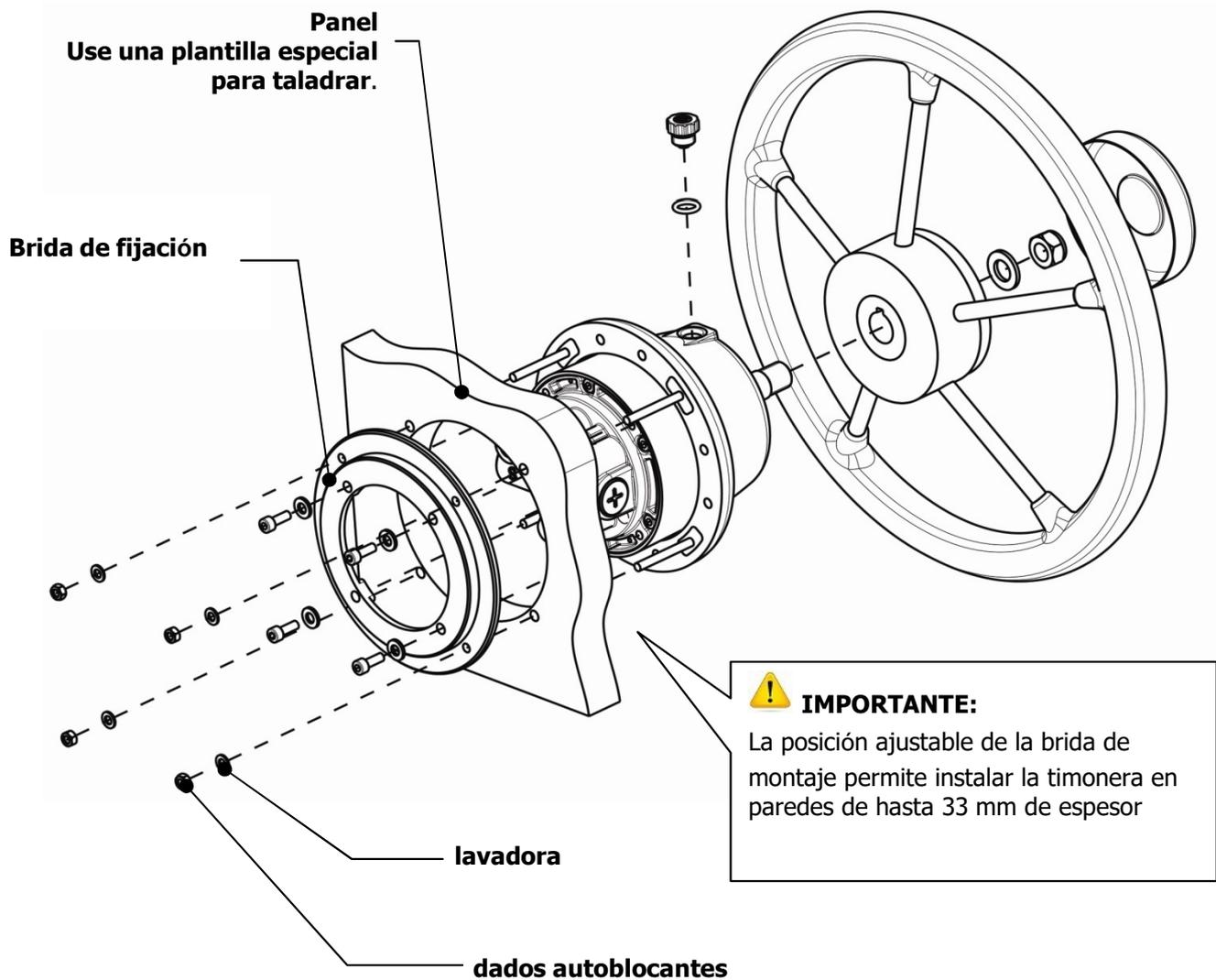
En este sentido, también es importante comprobar que el sellador líquido utilizado no se introduce en el circuito.

- Inserte los accesorios con la mano y gírelos hasta que estén completamente insertados
- Apretar nuevamente con una llave adecuada (dinamométrica) de 1 ½ a 2 ½ vueltas, orientando el racor de acuerdo a las necesidades de instalación de las tuberías.

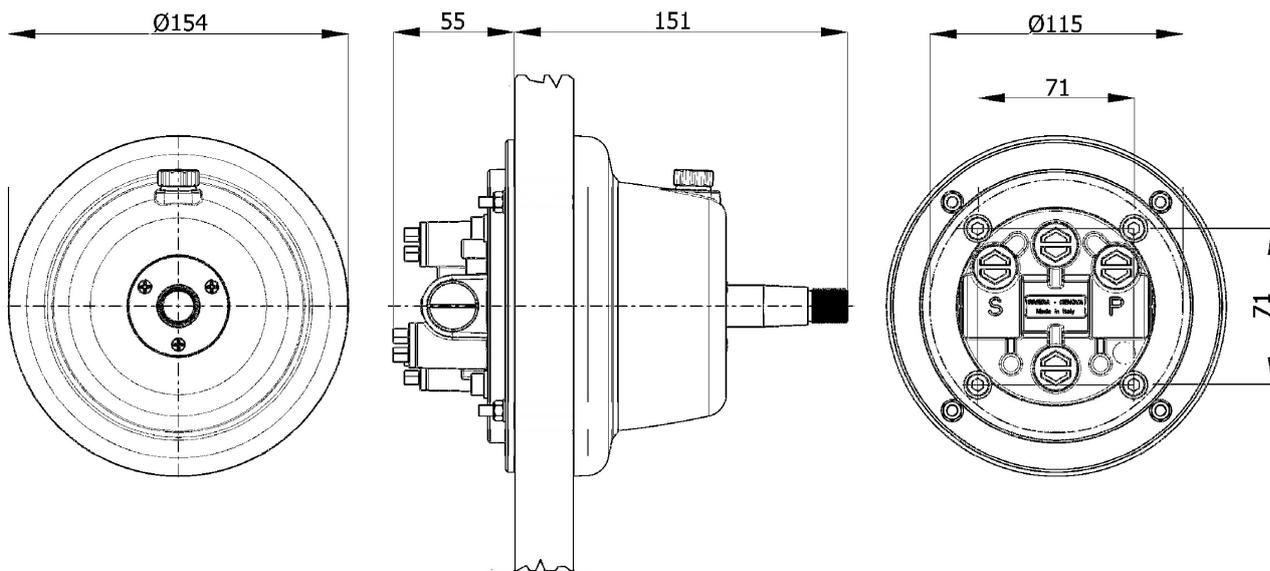
NUNCA supere un par de apriete de 17,6 N/m

DIMENSIONES Y CARACTERÍSTICAS TIMONERAS MONTAJE SEMI EMPOTRADO

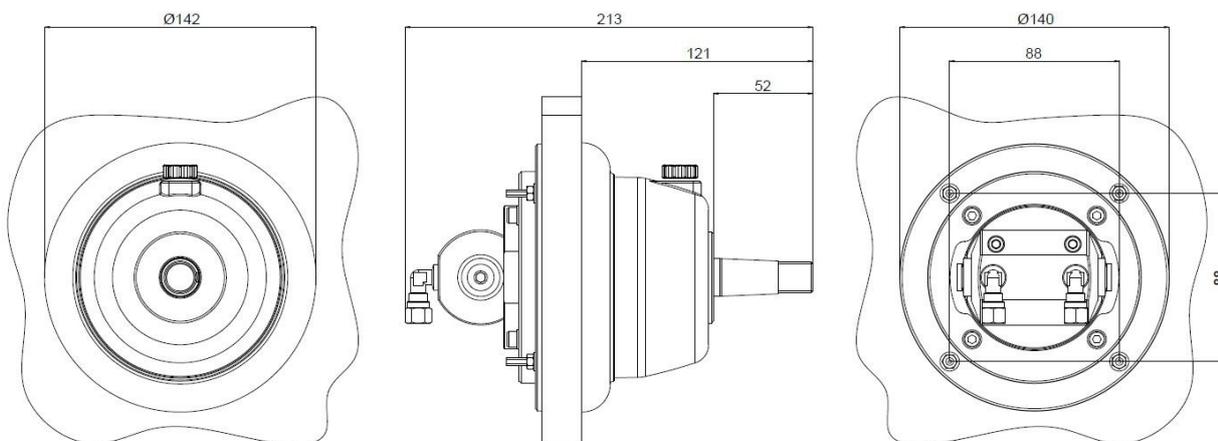
(62.00600.00 ; 62.00601.00 ; 62.00602.00 ; 62.00866.00)



DIMENSIONES DE LA BOMBAS
62.00600.00 – 62.00601.00 – 62.00602.00



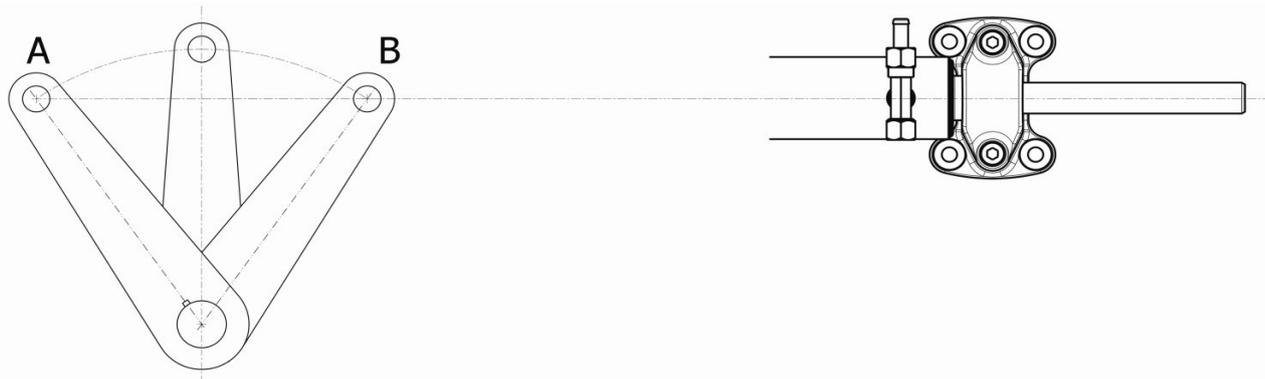
62.00866.00



INSTALACIÓN DE LOS CILINDROS

Para asegurar el correcto funcionamiento del cilindro, así como la duración en el tiempo de las juntas y otras piezas de desgaste, es necesario prestar mucha atención durante el montaje.

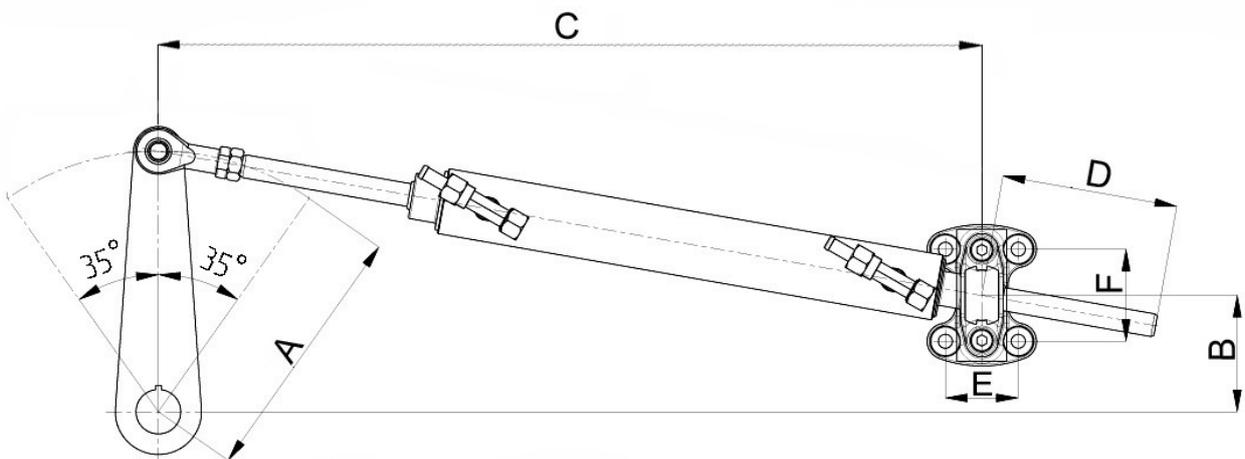
A continuación se muestra un diagrama que muestra el método de instalación correcto:



Las letras A y B representan los puntos finales del timón.

Alinee la línea recta hipotética que pasa por los puntos A y B con el eje del cilindro.

CILINDROS INTERNOS EQUILIBRADOS



Modelo	Cursa		A		B		C		D		E		F	
	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch	mm	inch
62-00584-00	178	7	155	6.1	127	5	499	19.6	109.5	4.3	44	1.7	56	2.2
62-00591-00	150	5.9	131	5.1	107	4.2	458	18	96.5	3.8	44	1.7	56	2.2

IMPORTANTE

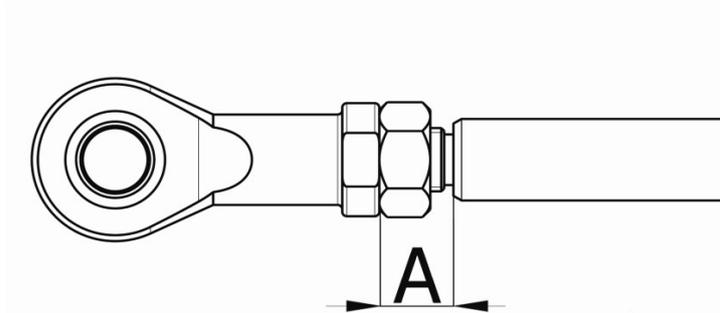
- El montaje del pistón en la embarcación debe realizarse, si es posible, utilizando pernos pasantes preferentemente a tornillos autorroscantes.
- Los accesorios para las tuberías deben colocarse en una posición alta: si la naturaleza de la instalación lo hace imposible, el cilindro debe fijarse en su posición solo **DESPUÉS** de haber realizado todos los procedimientos de llenado y purga del sistema que se enumeran a continuación.
- Proteger adecuadamente el vástago del cilindro de impactos accidentales que puedan afectar al correctofuncionamiento.
- En caso de corrosión de una o más partes (posible si el cilindro se utiliza en ambientes particularmentecorrosivos), intervenga a tiempo reemplazando las partes dañadas

INSTALACIÓN

- Alinee el timón con el eje proa-popa.
- Afloje los accesorios de tubería.
- Coloque el cilindro en el bote tomando como referencia las dimensiones "B", "C" y "D" del diagrama anterior.
- Asegure el montaje del soporte en el cilindro con 4 tornillos pasantes y el mismo número de tuercasautoblocantes, (no incluido); use solo tornillos de acero inoxidable.
- Compruebe la libertad de movimiento del pistón girando completamente el timón. En las posiciones de finalde carrera, el eje del pistón debe estar horizontal.

IMPORTANTE

Las dimensiones indicadas con las letras C y D se calculan suponiendo la rótula en una posición central con respecto a su zona de ajuste: por lo tanto, es posible registrar su posiciin (hasta 3 mm por lado) para corregir posibles errores de alineación.



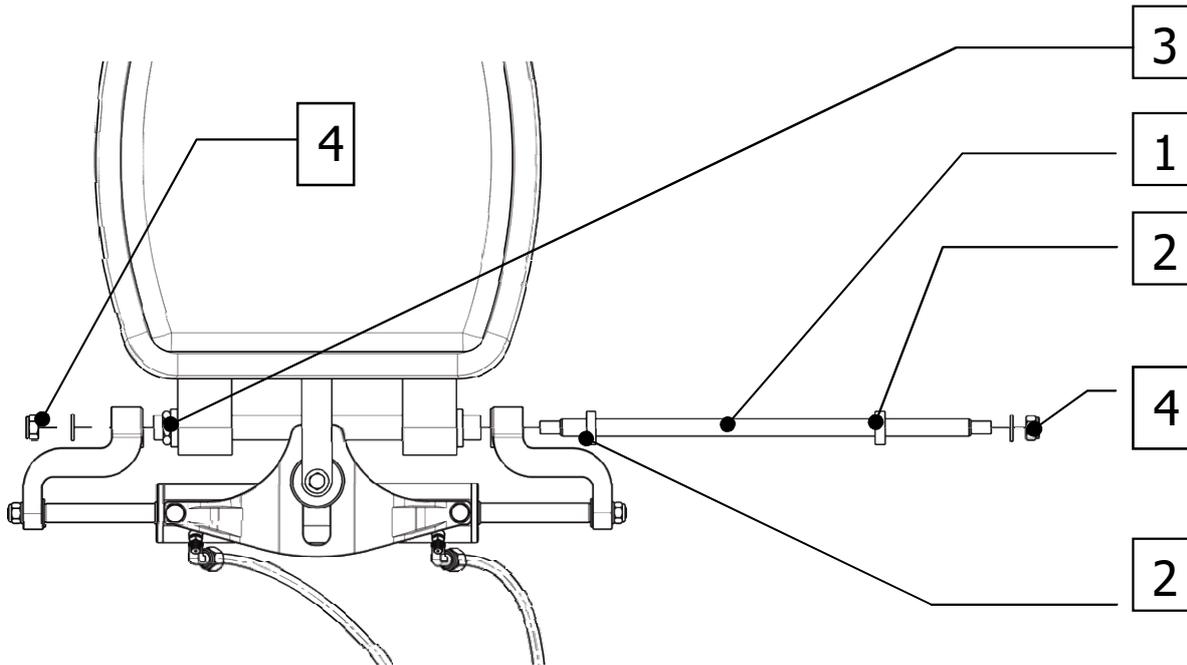
La cota "A" **NUNCA** debe ser mayor a 18 mm

CILINDROS FUERA DE BORDA EQUILIBRADOS

Los cilindros fuera de borda balanceados NO requieren de soportes o soportes para ser fijados al casco.

Prelubricar el interior del tubo en el motor, luego insertar la barra (1) y suficientes espaciadores de ple instalado dal lato corretto pu manera anado con el eje del motor. A continuación, bloquear el propio cilindro en esta posición actuando sobre la tuerca (3) para recuperar el juego restante.

Fijar la barra (1) al resto del cilindro mediante arandelas adecuadas y tuercas autoblocantes (4).



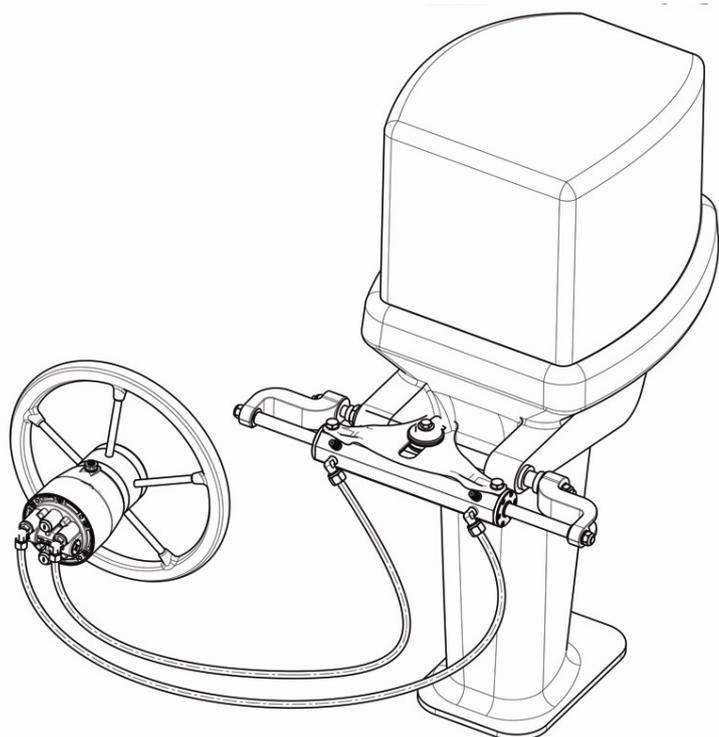
Luego conecte las tuberías como se muestra en la figura.

Conecte la cultivadora al soporte usando los tornillos apropiados incluidos.



IMPORTANTE

APRIETE los tornillos autofrenantes (4), PERO SIN EVITAR que el cilindro se incline de abajo hacia arriba.



INSTALACIONE TUBOS

Las conexiones entre la caseta de gobierno y el cilindro y eventuales puestos de control adicionales deben realizarse mediante **tubos flexibles Riviera** o tubos de cobre.

N.B: la sección final de conexión al **cilindro exterior** debe realizarse **exclusivamente** con mangueras flexibles Riviera para permitir el movimiento.

N.B: Para evitar pérdidas excesivas de carga, las conexiones deben ser lo más cortas posible, **evitando** sin embargo hacer curvas con un **radio inferior a 50 mm**.

LA CORRECTA INSTALACIÓN DE LAS TUBERÍAS, OBSERVE LO SIGUIENTE:

- Disponga las tuberías a una distancia segura de fuentes de calor o productos químicos.
- Asegúrese de que las tuberías tengan una pendiente mínima para facilitar la salida de aire durante el llenado.
- Comprobar la integridad de la tubería a lo largo de todo el recorrido (proteger la tubería con mamparas especiales si es necesario)
- Operar en un entorno lo más limpio posible para evitar cualquier tipo de inclusión en el circuito



IMPORTANTE

Las tapas protectoras aplicadas a los accesorios deben retirarse al mismo tiempo que la instalación.

Compruebe que los extremos de los tubos (si se utilizan tubos sin terminal) estén limpios y sin rebabas.



IMPORTANTE

Reducir el tamaño de la tubería, si es necesario, utilizando cortadores, trochesi o cortatubosespeciales (para el tubo de cobre).

NO UTILICE HERRAMIENTAS DE HOJA DE SERRADO.

Fije las tuberías a intervalos regulares utilizando soportes de tipo NO METÁLICOS.

CONEXIÓN A LOS CILINDROS

los cilindros hidráulicos RIVIERA están equipados con conexiones de 1/4 NPT. Utilice tubería flexible o tubería de cobre con un diámetro externo de 10 mm o tubería terminada con accesorios específicos.

CONEXIÓN DE TUBO SIN TERMINAL

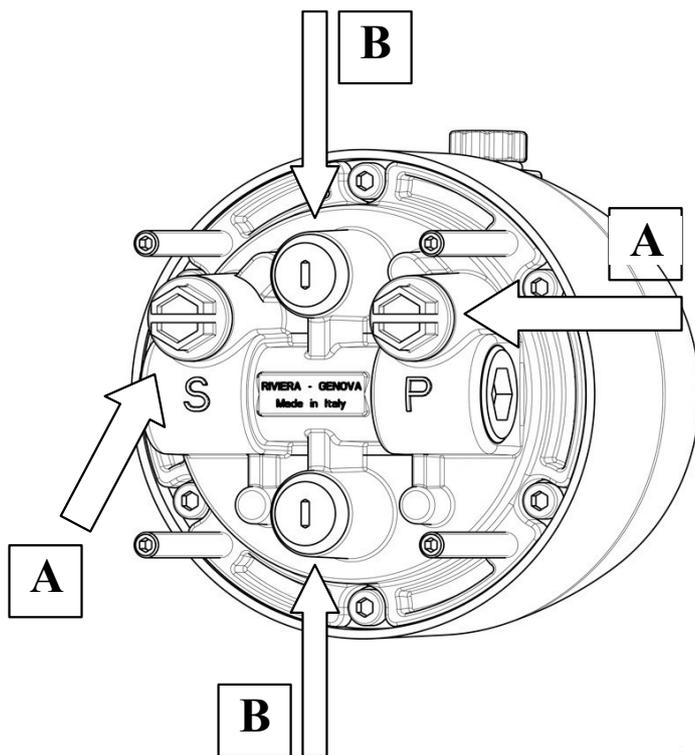
1. Desenroscar la tuerca de unión del cilindro y quitar el capuchón de protección.
2. Introducir la tuerca en el tubo y el tubo en el interior del racor hasta el tope.
3. Fijar el conjunto atornillando la tuerca con la llave adecuada (dinamométrica, no incluida).

CONEXIÓN DE TUBO CON TERMINAL

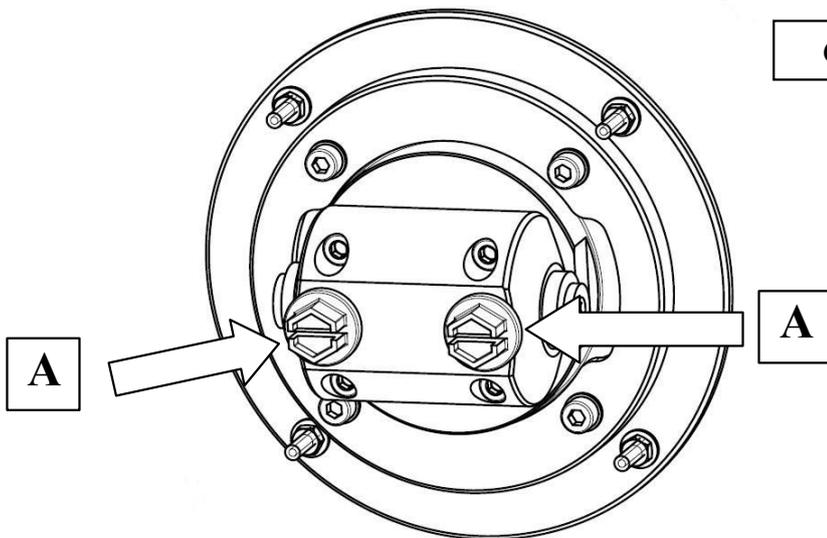
1. Desenroscar la tuerca de unión del cilindro y quitar el capuchón de protección.
2. Retire el capuchón de protección del terminal en el tubo.
3. Inserte la tuerca en el terminal y el terminal dentro del accesorio hasta el tope.
4. Asegure el montaje atornillando la tuerca con la llave adecuada (dinamométrica, no incluida).

CONEXIÓN A LA TIMONERA

1. Retire los tapones amarillos (marcados con la letra **A** en la figura) para conectar la timonera al Cilindro hidráulico.
2. Retire las tapas negras (indicadas con la letra **B** en la figura 1) **ÚNICAMENTE** para conectar la timonera a cualquier estación adicional.
3. Utilizar masilla tipo Loctite 542 o equivalente para asegurar la estanqueidad de los accesorios.



62.00600.00
62.00601.00
62.00602.00



62.00866.00

! ATENCIÓN:

La estanqueidad de los racores debe garantizarse únicamente utilizando materiales líquidos como Loctite o similares. El uso de cinta aislante o teflón podría comprometer el correcto funcionamiento del sistema de dirección o dañarlo permanentemente. Además, evite introducir en el circuito el material sellador líquido utilizado.

LLENADO DEL CIRCUITO Y PURGA

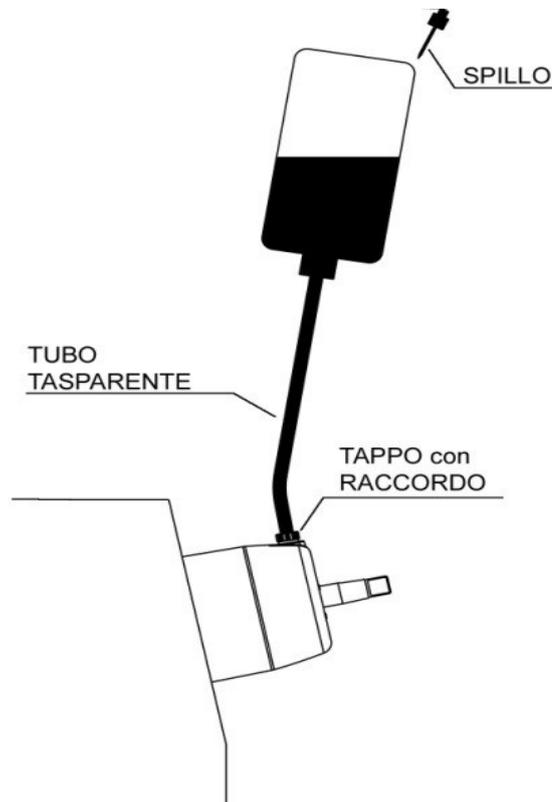
Para llenar el circuito utilizar aceite Riviera "HYDRAX 15"

NB: El llenado debe comenzar desde la timonera.

En el caso de instalaciones con varios puestos de mando (**NO ES POSIBLE CON el art. 62.00866.00**), partirdel que se encuentra en la parte inferior y luego ascender hacia los siguientes puestos. Una vez que se haya llenado la(s) estación(es) más baja(s), use la tapa del tanque de aceite **SIN VENTILACION (art. 62.02814.10)**.

Esta operación debe repetirse en todas las posiciones de dirección, teniendo cuidado de utilizar el tapón del depósito de aceite, **DOTADO DE VENTILACIÓN** (art.60.02814.00), **EXCLUSIVAMENTE** en la posición más alta.

- Vuelva a colocar la tapa del depósito de aceite con el soporte de manguera roscado adecuado suministrado con el kit de llenado (62-00597-00).
- Conectar el tubo transparente suministrado al final del soporte del tubo roscado.
- Sustituir el tapón del depósito de aceite por el específico (blanco) para la conexión al tubo transparente.
- Conecte el tubo transparente al final de la tapa.
- Levante la botella de aceite por encima del nivel de la tapa y perforo un agujero en la parte inferior de la misma con el pasador especial suministrado.



SISTEMA DE CONDUCCIÓN DE ESTACIÓN ÚNICA

CONEXIÓN AL CILINDRO CON VARILLA FIJA.

(art. 62.00583.00 / 62.00593.00)

Conecte la botella de aceite a la timonera como se describe arriba.

Llenar completamente el depósito de dirección (aceite visible en el tubo transparente), comprobando la ausencia de burbujas de aire.

El tubo transparente debe permanecer lleno durante todo el tiempo que dure la operaciuirlo con una nuova.lcontenido de la botella no sea suficiente para sustituirlo por uno nuevo.



ATENCIÓN: La rotación del volante durante las operaciones de llenado debe hacerse **LENTAMENTE**; la excesiva velocidad en la maniobra del mismo podría formar espuma en el interior del circuito. En este caso se recomienda esperar al menos 24 horas antes de proceder con las siguientes operaciones.

Consulte el diagrama 1

- Abrir la va dal circuito del pistón (fig 2) y girar el volante como se muestra en la ilustración hasta eliminar completamente el aire: SÓLO debe salir aceite de la válvula.
- Cierre la válvula y continúe girando el volante en la MISMA dirección hasta llegar al final de su recorrido (fig. 3).
- Abrir la segunda válvula de purga y girar el volante en sentido contrario al anterior hasta que salga todo el aire de la válvula (fig 4).
- Cierre la válvula y continúe girando el volante en la misma dirección hasta que llegue al final de su recorrido (fig. 5).
- Repetir las operaciones anteriores hasta eliminar todo el aire residual del circuito (fig 6).

CONEXIÓN AL CILINDRO CON VARILLA MÓVIL

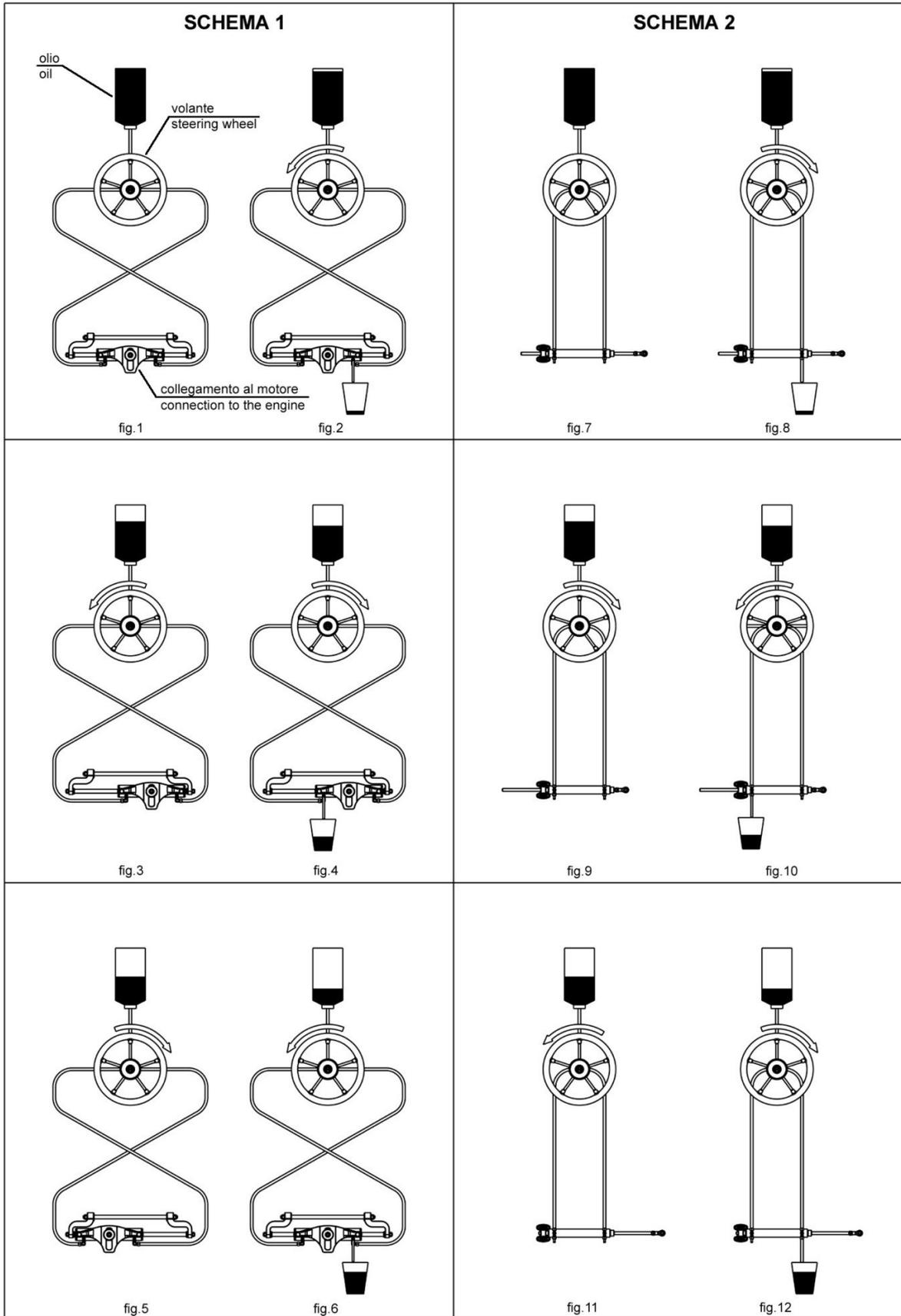
(art. 62.00584.00 / 62.00591.00 / 62.00867.00 / 62.00868.00)

Consulte el diagrama 2

- Abra la válvula de purga del pistón (fig. 8) y gire el volante como se ilustra hasta eliminar completamente el aire: SÓLO debe salir aceite de la válvula.
- Cierre la válvula y continúe girando el volante en la MISMA dirección hasta que llegue al final de su recorrido (fig. 9).
- Abrir la segunda válvula de purga y girar el volante en sentido contrario al anterior hasta que salga todo el aire de la válvula (fig 10).
- Cierre la válvula y continúe girando el volante en la misma dirección hasta que llegue al final de su recorrido (fig. 11).
- Repetir las operaciones anteriores hasta la eliminación total del aire residual del circuito (fig 12)



ATENCIÓN: después de cada instalación, controle el sistema girando el volante varias veces hasta al llegar al final del recorrido, primero en un sentido y luego en el otro.



SISTEMA DE ACCIONAMIENTO DE ESTACIONES MÚLTIPLES



IMPORTANTE: En todas las instalaciones multiestación UTILIZAR, en la estación más baja, el tapón sin respiradero (art. 60.02814.10).

CONEXIÓN A ACTUADOR/ES CON VARILLA FIJA

Consulte el diagrama 3

ESTACIÓN ÚNICA MÁS CILINDROS:

Realice la conexión como se muestra en la figura 13

Proceder como se describe arriba (esquema 1) actuando paso a paso, primero en un cilindro y luego en el otro hasta llenar completamente el circuito.

ESTACIONES MÚLTIPLES MAS CILINDROS:

Realice la conexión como se muestra en la figura 15

Proceder como se describe arriba (esquema 1) actuando paso a paso, primero sobre un cilindro y luego sobre el otro, girando primero el timón inferior y luego el superior hasta llenar completamente el circuito.

ESTACIONES MÚLTIPLES UN CILINDRO:

Realice la conexión como se muestra en la figura 17

Proceda como se describe arriba (diagrama 1) girando primero el timón inferior y luego el superior hasta que el circuito esté completamente lleno.

CONEXIÓN A ACTUADOR/ES CON VARILLA MÓVIL

Consulte el diagrama 4

ESTACIÓN ÚNICA MÁS CILINDROS:

Realice la conexión como se muestra en la figura 14

Proceder como se describe arriba (esquema 2) actuando paso a paso, primero en un cilindro y luego en el otro hasta llenar completamente el circuito.

ESTACIONES MÚLTIPLES MAS CILINDROS:

Realice la conexión como se muestra en la figura 16

Proceda como se describe arriba (esquema 2) actuando paso a paso, primero en un cilindro y luego en el otro, primero gire el timón inferior y luego el superior hasta que el circuito esté completamente lleno.

ESTACIONES MÚLTIPLES UN CILINDRO:

Realice la conexión como se muestra en la figura 18

Proceda como se ha descrito anteriormente (esquema 2) girando primero el timón inferior y luego el superior hasta llenar completamente el circuito.

SCHEMA 3

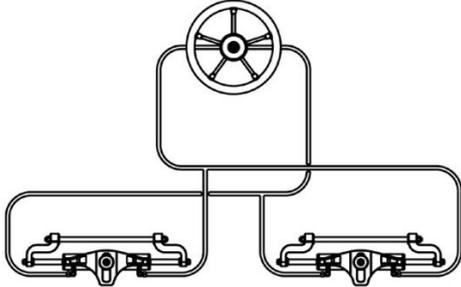


Fig.13

SCHEMA 4

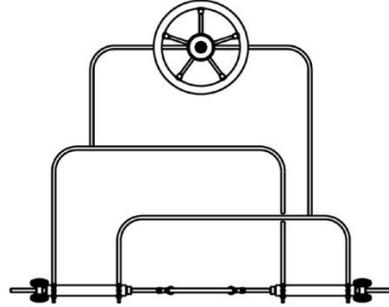


Fig.14

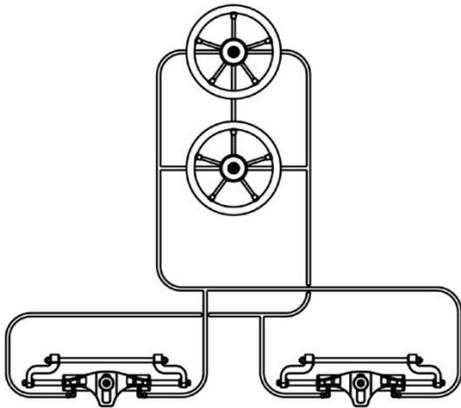


Fig.15

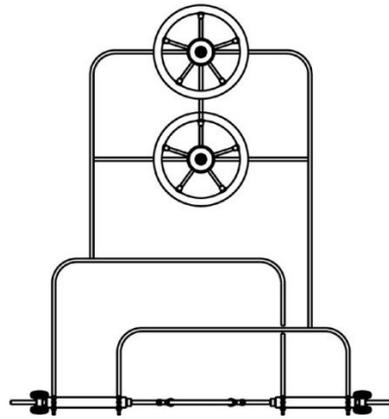


Fig.16

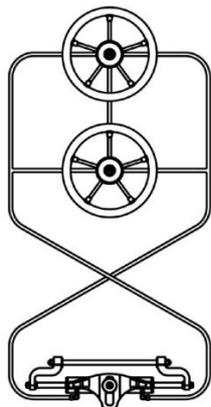


Fig.17

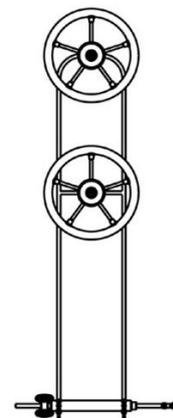


Fig.18

RESUMEN DE ADVERTENCIAS Y MANTENIMIENTO

**UNA VEZ FINALIZADAS LAS OPERACIONES DE LLENADO Y PURGA, REALIZAR UNA VERIFICACIÓN DEL SISTEMA:
GIRAR EL VOLANTE AL TOTALMENTE, PRIMERO EN UN SENTIDO Y DESPUÉS EN EL OTRO. REPETIR LA OPERACIÓN PARA TODAS LAS DIRECCIONES INSTALADAS.
ASEGÚRESE DE QUE EL SISTEMA HA SIDO CORRECTAMENTE INSTALADO Y DE QUE NO TIENE DEFECTOS DE FUNCIONAMIENTO ANTES DE PROCEDER CON LA NAVEGACIÓN.**

ADVERTENCIA:

Antes de iniciar la instalación, se recomienda deshacerse de anillos, collares, relojes y en general todos los objetos personales que puedan enredarse en las partes móviles del sistema.

MATERIAL DE SELLADO PARA ACCESORIOS:

Utilice únicamente material líquido (como Loctite) Asegúrese de que no haya infiltraciones del material de sellado en el circuito de aceite, lo que podría causar daños o roturas en el propio sistema.

INTRODUCCIÓN DE CUERPOS EXTRAÑOS AL CIRCUITO:

Evitar la introducción de cuerpos extraños en el circuito de aceite, que podrían causar daños o roturas en el sistema Instalar en un ambiente lo más limpio posible.

LLENADO DEL CIRCUITO:

Durante la fase de llenado y purga, girar el volante LENTAMENTE para evitar la formación de espuma en el aceite. Si esto sucede, sería necesario esperar 24 horas antes de poder reanudar el procedimiento.

MANTENIMIENTO:

Utilice Hydra 15 o un aceite compatible. **Nunca use aceite de frenos.**

El mantenimiento debe ser adecuado para el tipo de uso y las condiciones climáticas en las que opera el sistema.

Es necesario hacer una revisión global del sistema **dos veces al año** por un mecánico náutico profesional. Verifique periódicamente el estado de los sellos del pistón y del sistema de dirección para evitar fugas de aceite.

Controlar **cada 6 meses** el apriete de las tuercas, la integridad de las tuberías y, en general, el desgaste del sistema.

MANTENIMIENTO DEL NIVEL DE ACEITE CORRECTO:

- Realice los procedimientos de llenado y sangrado como se indica arriba
- Llenar el depósito del mecanismo de dirección hasta el orificio roscado del tapón, con cuidado de que no se salga.
- Abra la válvula de purga solo después de colocar un recipiente debajo para recoger el aceite usado.
- Girar el volante ½ vuelta haciendo que salga el aceite por la válvula.
- Cierre la válvula y compruebe el sistema como se describe al principio de la página.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

ACEITE:

Las timoneras Riviera utilizan ERG HYDRO ISO 15 de acuerdo con ISO 15:

- densidad relativa: 0,865 gr/cc a 15°C

- Viscosidad: 15 CST a 40°C

Aceites compatibles conforme a ISO VG 15 alternativamente:

MÓVIL DTE 11; CONCHA TELLUS T15; TI NUTO H15; Q8 HAYDN 15.

BOMBAS:

Código	portata	n°pistoni	Peso (Kg)	Pressione max	Applicazione
62.00866.00	19 cc	5	2,7	50 BAR	Semi incasso
62.00600.00	28 cc	7	4,8	70 BAR	Semi incasso
62.00601.00	34 cc	7	4,8	70 BAR	Semi incasso
62.00602.00	39 cc	7	4,8	70 BAR	Semi incasso

Conexiones utilizadas ¼ "NPT; utilice Loctite 542 o Loctite 545 como sellador.

CILINDROS:

Código	Ø pistone	Corsa	Ø stelo	braccio	Area	Spinta	Press. Max	M.to torcente	SOLICITUD
	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[cm ²]	[kg]	[bar]	[kgm]	
62.00584.00	32	178	14	154,2	6,50	455,22	70	70,19	equilibrado intraborda
62.00591.00	25	150	12	128,6	3,77	264,44	70	34,01	equilibrado intraborda
62.00583.00	35	200	18	/	7,00	495,35	70	/	equilibrado fueraborda
62.00593.00	30	200	16	/	5,00	354,06	70	/	equilibrado fueraborda
62.00867.00	32	200	16	/	6,00	301,59	50	/	equilibrado fueraborda
62.00868.00	32	200	16	/	6,00	301,59	50	/	equilibrado fueraborda

UTILICE TUBERÍAS FLEXIBLES DE COBRE O RIVIERA PARA LA CONEXIÓN.

 **ATENCIÓN**

La empresa RIVIERA S.R.L. GENOVA proporciona la siguiente lista de soluciones a los posibles defectos más frecuentes que se encuentran en un sistema hidráulico para ser utilizado únicamente como carril guía.

Las operaciones que requieran el montaje o desmontaje de determinados componentes del sistema deben ser realizadas únicamente por personal autorizado, de lo contrario Riviera no asume responsabilidad por ningún daño causado a cosas o personas.

FALLAS	CAUSA	SOLUCIÓN
1. Bloqueo de la dirección durante la fase de llenado	Tubería obstruida	Identifique la sección de tubería afectada por la falla y reemplácela
	Accesorios obstruidos	Localice el accesorio obstruido y reemplácelo
2. Dificultad para llenar el sistema	Presencia de aire en el circuito	Repita el procedimiento de llenado y sangrado Instale las tuberías en forma horizontal o con una inclinación máxima de 3 cm por metro
	Fuga del pezón de sangrado	Apriete completamente el accesorio o reemplácelo si está defectuoso
3. Gorgoteo de aire del depósito del timón una vez que el sistema está	Retorcimiento de tuberías	Enderezar tubería
	Dirección montada con orificio de llenado bajo	Reposicionar correctamente a los timoneles
	Tubería obstruida o estrechamiento de sección.	Identifique la sección de tubería afectada por la falla y reemplácela
	Accesorios obstruidos.	Localice el accesorio obstruido y reemplácelo
4. Rigidez en la dirección y dificultad para maniobrar incluso con el barco parado.	Presencia de aire en el circuito	Repita el procedimiento de llenado y sangrado
	Uso de aceite incorrecto	Drene el sistema y rellénelo con el aceite correcto El uso de fluidos distintos a los especificados resultará en la pérdida inmediata de la garantía

5. Rigidez de la dirección y dificultad para maniobrar incluso cuando el barco está parado con el uso de un cilindro fuera de borda desequilibrado	Ausencia de la tapa de combustible con ventilación en la timonera	Vuelva a colocar la tapa con la correcta
	Obstrucción de la válvula de purga	Solicitar inmediatamente la intervención de un técnico especializado; no utilice el barco
6. Dificil maniobrabilidad de la embarcación en movimiento	Diámetro del volante insuficiente	Sustituya el volante por uno de mayor diámetro
	Ajuste incorrecto del compensador	Vuelva a calibrar la pestaña de ajuste
	Presencia de aire en el circuito	Compruebe el nivel de aceite y repita el procedimiento de llenado y purga
7. Sin movimiento del pistón (barra o vástago)	Presencia de aire en el circuito	Repita el procedimiento de llenado y sangrado
	Fuga de aceite	Comuníquese con el personal apropiado una vez que se haya identificado la fuga
	Dirección montada con orificio de llenado bajo	Vuelva a colocar correctamente la timonera
8. Fugas de aceite por los accesorios de la timonera	Par de apriete insuficiente o montaje mal atornillado	Apriete los accesorios con una llave adecuada NO supere un par de apriete de 17,6 [N/m]
	Líquido sellador insuficiente o faltante	Vacíe y retire la timonera Desmonte los accesorios y límpielos de cualquier resto de aceite.
9. Perdita d'olio dal tappo serbatoio	Tapa enroscada incorrectamente	Trate la parte roscada del racor con sellador líquido y vuelva a montarlos.
	Tapa con respiradero en timonera adicional en lugar de sin respiradero	Repita las operaciones de sangrado
	Anillo OR sello desgastado o dañado	Enrosque la tapa correctamente
	Nivel de aceite excesivo	Reemplace el tapón ventilado por el correcto sin ventilación Reemplazar Anillo OR Consulte el procedimiento para el correctomantenimiento del nivel de aceite.

REDATTO DA:



RIVIERA s.r.l. GENOVA

16138 Genova - Italia
Via Inferiore Rio Maggiore, 4A

Tel. +39 010 8355286
E-mail: info@rivieragenova.it

RIVIERA SRL GÉNOVA

se exime de cualquier responsabilidad derivada de los errores de imprenta contenidos en este manual.
Todas las marcas, iniciales y diseños que se muestran en el interior son de su propiedad exclusiva y, por lo tanto, no reproducibles.

www.rivieragenova.it

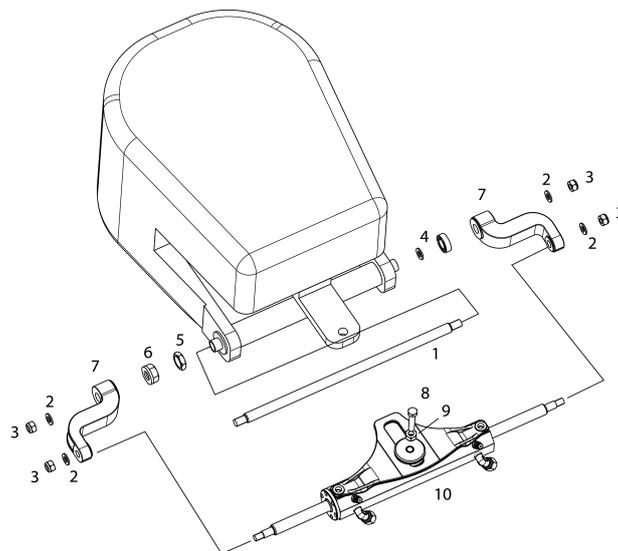
CILINDROS HIDRÁULICOS

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Mantenimiento y cuidado

Para mantener siempre su cilindro hidráulico en perfecto estado de funcionamiento, se recomienda realizar operaciones sencillas de limpieza y engrase de las varillas deslizantes, procediendo de la siguiente manera:

- Desengrasar el vástago con productos no abrasivos y posiblemente nunca proceder longitudinalmente sino tangencialmente.
- Todas las pequeñas incrustaciones deben eliminarse obligatoriamente con una herramienta adecuada que no afecte al eje
- Vuelva a revisar la varilla y verifique que la superficie esté definitivamente limpia y libre de incrustaciones.
- Recubra la superficie de la varilla con aceite hidráulico
- Si tiene previsto no utilizar la embarcación a corto plazo, cúbrala con películas transparentes para garantizar la protección contra los agentes atmosféricos, el aire salado, los excrementos de animales, etc.



Capitale Sociale € 26.000,00 int.vers. – Soc. n. 31467 – Fasc. n. 49069/326
REA N. 223632 – Estero M345653 – R.I./C.F./P.I. 00662550102

Antes de proceder con el montaje del cilindro hidráulico, es necesario verificar que la camisa del motor esté limpia y seca.

Proceda a engrasar la biela **1** con grasa marina de calidad e insértela en el manguito.

Inserte la tuerca **5** con su contratuerca **6** hasta el tope.

Engrasar los brazos **7** y proceder al apriete total utilizando las arandelas y tornillos **2** y **3** suministrados.

En este punto, coloque el cilindro **10** a la mitad y corrija la posición del disco hasta que se encuentre con el enganche del motor. Proceder al apriete de las dos piezas mediante el tornillo y la tuerca **8** y **9**.

Ahora verifique la distancia entre el manguito y los brazos izquierdo y derecho del cilindro: cualquier juego y asimetría deben corregirse utilizando la combinación de suplementos suministrados en el kit.

! ATENCIÓN !

El apriete de las tuercas 3 de los brazos, a realizar con una llave dinamométrica, debe ser tal que les permita moverse completamente en caso de vuelco del motor.

Preste atención a este detalle ya que el bloqueo de los brazos por un apriete excesivo provocaría la rotura del cilindro.

RECOMENDACIONES

- Asegúrese de que el motor no encuentre obstáculos durante todo el recorrido que puedan causar mal funcionamiento o roturas.
- Asegurarse de que el cilindro hidráulico en su funcionamiento no fuerce las partes mecánicas que lo componen para evitar averías o roturas.
- Haga funcionar el motor a través de una serie de excursiones completas y verifique que no haya juego entre los brazos y la manga. Si es necesario, corrija con la tuerca **5** y la contratuerca **6**
- Verificar que las tuercas **3** y **9** estén apretadas y si es necesario repetir el punto anterior.

! ATTENCIÓN !

Para algunos tipos de motor, incluidos por ejemplo Honda 90/115/130/150 HP y Mercury Optimax 115/130 HP, es necesario utilizar el accesorio que se muestra en la figura suministrado con el KIT FB250, FB300, FB350.

Para conocer todos los tipos de motor en los que se utilizará el accesorio, consulte al instalador.

